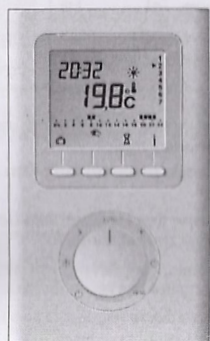


- FR** Thermostat programmable radio pour chauffage et climatisation
- EN** Radio-controlled programmable thermostat for heating and air-conditioning
- DE** Programmierbarer Funkthermostat für Heizung und Klimaanlage
- IT** Termostato programmabile via radio per riscaldamento e climatizzazione
- ES** Termostato programable vía radio para calefacción y climatización



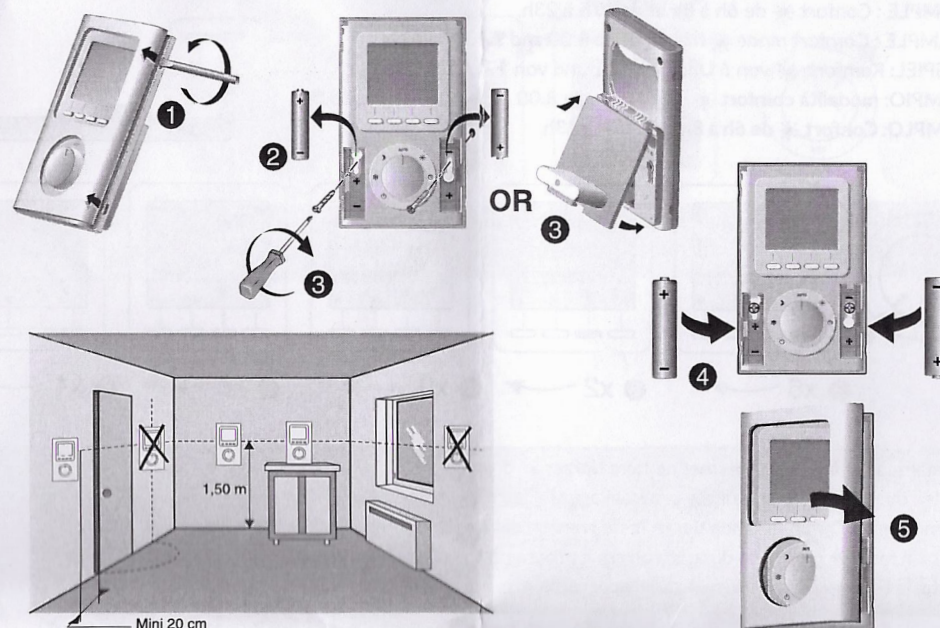
- > 3s Temps d'appui / Press time / Tastendruckdauer / Tempo pressione / Tiempo de pulsación
- Association / Association / Verbindung / Associazione / Asociación
- Clignotement lent / Slow flashing / Langsames blinken / Lampeggiamento lento / Parpadeo lento
- Voyant éteint / LED off / Kontrollleuchte aus / Spia spenta / Testigo apagado
- Température mesurée / Room temperature / Gemessene temperatur / Temperatura misurata / Temperatura medida
- Température de consigne / Set-point temperature / Solltemperatur / Temperatura di riferimento / Temperatura de consigna

Important Product information (i)

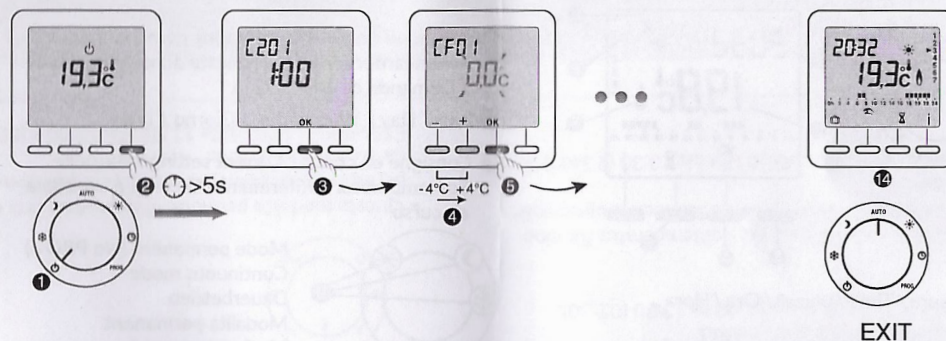
Caractéristiques / Characteristics / Kenndaten / Caratteristiche / Características

	2 x 1,5 V, LR03/AAA (supplied), 2 years autonomy
	868,7 MHz --> 869,2 MHz Maximum radio power < 10 mW Receiver category 2 100 to 300 m
	81 x 135 x 22 mm
	IP 30
°C	0°C --> +40°C
	Base de temps de régulation / Control time base / Zeitbasis / Base di tempo di regolazione / Base de tiempos de regulación : 15 min.

Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación



Configuration / Configuration / Konfiguration / Configurazione / Configuraciones



CF01	Correction température mesurée / Measured temperature correction / Korrektur der gemessene Temperatur / Correzione temperatura misurata / Corrección temperatura medida
	-4°C < > +4°C

CF02	Température affichée en mode AUTO / Temperature displayed in AUTO mode /
------	--

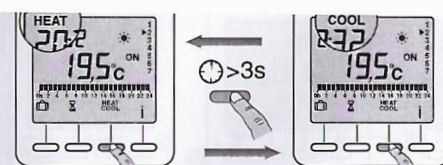
CF05	Fonctionnement Eco en mode froid (Cool) / Eco operation in cool mode (Cool) / Spar-Modus bei Kühlbetrieb (Cool) / Funzionamento Eco in modo Freddo (Cool) / Funcionamiento Eco en modo Frío (Cool)
	Arrêt / Shutdown / Abschaltung / Arresto / Paro
	Régulation par le thermostat / Control by the thermostat / Thermostat gesteuerte Regelung

AUER
Rue de la République
80210 Feuquières en Vimeu
FRANCE



A partir des modes , ou AUTO.
From the , or AUTO modes
Ausgehend von der Betriebsart , oder AUTO.
Partendo dai modi , o AUTO.
Desde los modos , o AUTO.

- L'entrée change-over de la PAC n'est pas pilotée par le thermostat, basculez-la manuellement.
- The change-over input of the heat pump is not controlled by the thermostat. You have to switch over manually.
- Der Change-over-Eingang der Wärmepumpe wird nicht vom Raumthermostat nicht gesteuert. Die Umschaltung muss manuell an der Wärmepumpe erfolgen.



- L'entrata change-over della pompa a calore non è pilotata dal termostato, bisogna ribaltarla manualmente.
- La entrada change-over de la bomba de calor no está mandada por el termostato, conmutarla manualmente.

CF03	Base de temps de régulation / Control time base / Zeitbasis / Base di tempo di regolazione
	☐ Tout ou rien / On-Off regulation / 2-Punkt-Regelung / Regolazione On-Off / Regulación On-Off 1 15 min. 2 30 min. 3 45 min. 4 60 min.
	5 30 min. 6 60 min.

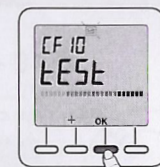
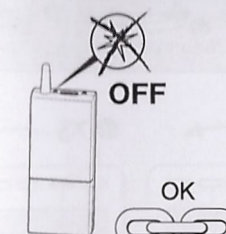
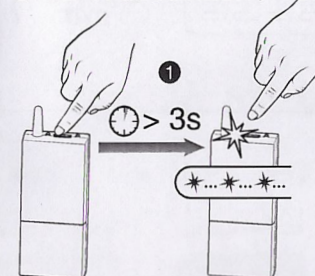
CF04	0,2°C < Hysteresis < 2°C
	0,4°C

	Ferme en Chaud (HEAT) / Closed in HEAT mode / Bei Heizbetrieb (HEAT) geschlossen / Chiuso in modo Caldo / Cerrado en modo Calor
	Ouvert en Chaud (HEAT) / Open in HEAT mode / Bei Heizbetrieb (HEAT) geöffnet / Aperto in modo Caldo / Abierto en modo Calor

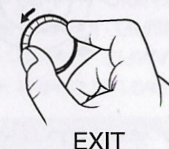
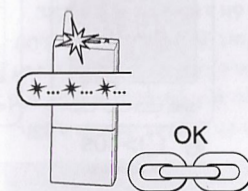
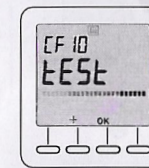
CF07	Le thermostat pilote le change-over / Control of the change-over input of the heat pump / Steuerung des Wärmepumpen-Umschalteneingangs / Comando dell'ingresso invertitore della pompa termica / Mando de entrada del conmutador de la bomba de calor
	Non / No / Nein / No
	Oui / Yes / Ja / Si / Si

CF08	Présence produits domotiques / Home Automation products presence / Vorhandene haustechnische Produkte / Presenza prodotti domotici / Presencia productos domóticos
	Non / No / Nein / No
	Oui / Yes / Ja / Si / Si

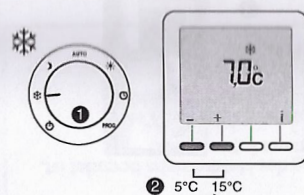
CF09 : Association / Verbinding / Associazione / Asociación



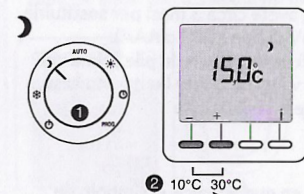
CF10 : Test radio / Radio test / Funktest



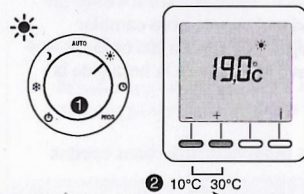
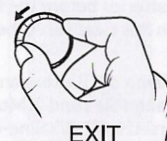
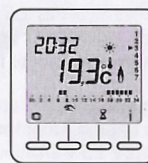
Réglage des températures (consignes) / Setting the set-point temperatures / Einstellen der Solltemperaturen / Regolazione delle temperature (valoridi riferimento) / Ajuste de las temperaturas (consignas)



Mode Chaud (HEAT) : 5 -> 15°C (7°C).
Mode Froid (COOL) : Arrêt / Shut down / Abschaltung / Paro / Arresto.
Basculez manuellement le thermostat et la PAC en mode Chaud.
Manually switch the thermostat and heat pump to Heat mode.
Schalten Sie Thermostat und Wärmepumpe von Hand auf Heizbetrieb.
Impostate manualmente il termostato e la pompa termica in modo Caldo.
Cambie manualmente el termostato y la bomba de calor al modo Calor.



Mode chaud (HEAT) : 10 -> 30°C (16°C)
Mode froid (COOL) : 18 -> 35°C (28°C)
si CF05=0, l'écran affiche "----",
if CF05=0, the screen displays "----",
Wenn CF05=0, wird auf dem Display
"----" angezeigt,
se CF05=0, il display visualizza "----",
si CF05=0, en la pantalla aparece "----".



Mode chaud (HEAT) : 10 -> 30°C (20°C)
Mode froid (COOL) : 18 -> 35°C (24°C)

Programmation / Programming / Programmierung / Programmazione / Programación

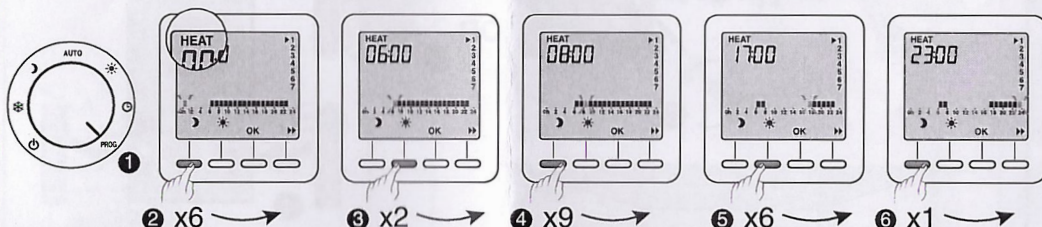
EXEMPLE : Confort ☀ de 6h à 8h et de 17h à 23h.

EXAMPLE : Comfort mode ☀ from 6:00 to 8:00 and 17:00 to 23:00.

BEISPIEL : Komfort ☀ von 6 Uhr bis 8 Uhr und von 17 Uhr bis 23 Uhr.

ESEMPIO : modalità comfort ☀ dalle 6.00 alle 8.00 e dalle 17.00 alle 23.00

EJEMPLO : Confort ☀ de 6h a 8h y de 17h a 23h.



Remarque : la touche ►► permet de faire défiler le programme.

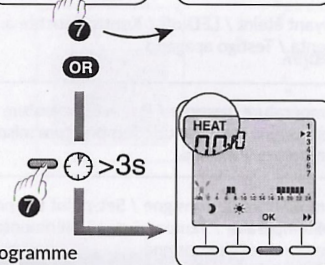
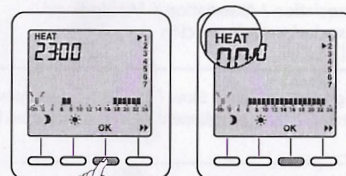
Note : the different steps of the program are available by pressing the ►► key

Anmerkung : Durch drücken der ►► Taste werden die einzelnen Programmschritte angezeigt

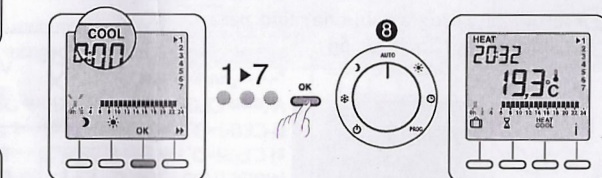
Nota : il tasto ►► permette di fare scorrere il programma

Nota : la tecla ►► permite visualizar el programa

- Répéter les opérations de programmation pour chaque jour de la semaine
- Repeat the programming steps for each day of the week
- Die Programmschritte für jeden einzelnen Wochentag wiederholen
- Ripetere le operazioni di programmazione per ogni giorno della settimana
- Repetir las operaciones de programación para cada día de la semana



- Copie le programme sur le jour suivant
- Copy the program to the next day
- Kopiert die Programmierung auf den nächsten Tag
- Copia il programma sul giorno successivo
- Copia del programa al día siguiente

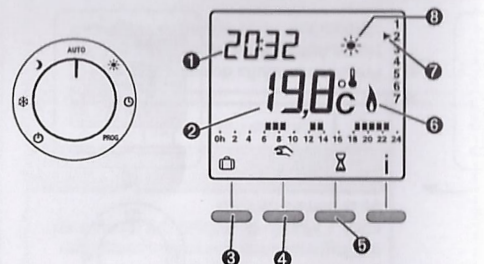


- A la fin de la programmation du mode Chaud, vous accédez à la programmation du mode Froid.
- At the end of the Heat mode programming, you access the Cold mode programming.
- Sobald die Programmierung des Heizbetriebs beendet ist, kann der Kühlbetrieb programmiert werden.

Al termine della programmazione del modo Caldo, accedete alla programmazione del modo Freddo.

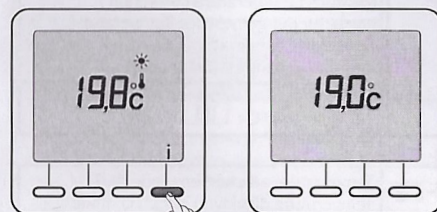
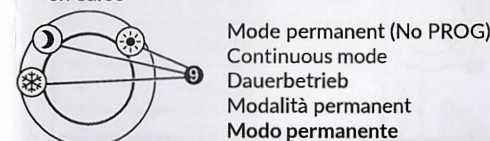
Al final de la programación del modo Calor tendrá acceso a la programación del modo Frio.

AUTO / Automatic mode / Automatikmodus / Modalità automatica / Modo automático



1. Heure / Time / Uhrzeit / Ora / Hora
2. Température mesurée ou de consigne / Measured temperature or set-point temperature / Gemessene oder Soll-Temperatur / Temperatura misurata o di set point / Temperatura medida o de consigna
3. Mode Absence / Absence / Abwesenheitsbetrieb / Modalità Assenza / Modo ausencia
4. Mode Manuel / Manual mode / Handbetrieb / Modalità manuale / Modo manual (X)

6. Demande de chauffe / Heating demand mode / Wärmeanforderung / Richiesta di riscaldamento / Demanda de calefacción
7. Jour / Day / Wochentag / Giorno / Día
8. Consigne en cours / Current setting / Aktuelle Solltemperatur / Riferimento in corso / Consigna en curso



Absence / Absence mode / Abwesenheitsbetrieb / Modalità assenza / Modo ausencia

V	10
S	11
D	12
L	13
M	14
M	15
J	16
V	17
S	18
D	19



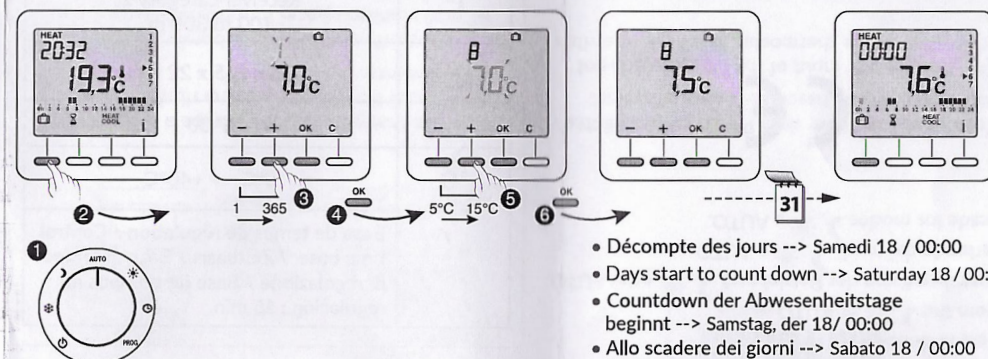
En mode Froid (COOL), le mode absence met la PAC en arrêt. Pas de réglage de consigne possible. L'écran affiche "----".

In COOL mode, the absence mode shuts down the heat pump. No set-point setting possible. The screen displays "----".

Im Kühlbetrieb (COOL) schaltet die Abwesenheitsfunktion die Wärmepumpe ab. Es ist keine Sollwerteneinstellung möglich. Auf dem Display wird "----" angezeigt.

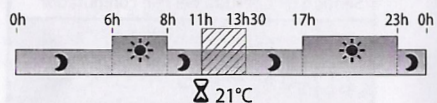
In modo Freddo (COOL), il modo Assenza imposta la pompa termica in arresto. Nessuna regolazione di riferimento possibile. Il display visualizza "----".

En modo Frio (COOL), el modo ausencia provoca el paro de la bomba de calor. No se puede ajustar la consigna. En la pantalla aparece "----".



- Décompte des jours --> Samedi 18 / 00:00
- Days start to count down --> Saturday 18 / 00:00
- Countdown der Abwesenheitstage beginnt --> Samstag, der 18 / 00:00
- Allo scadere dei giorni --> Sabato 18 / 00:00
- Descuento de los días --> sábado 18 / 00:00

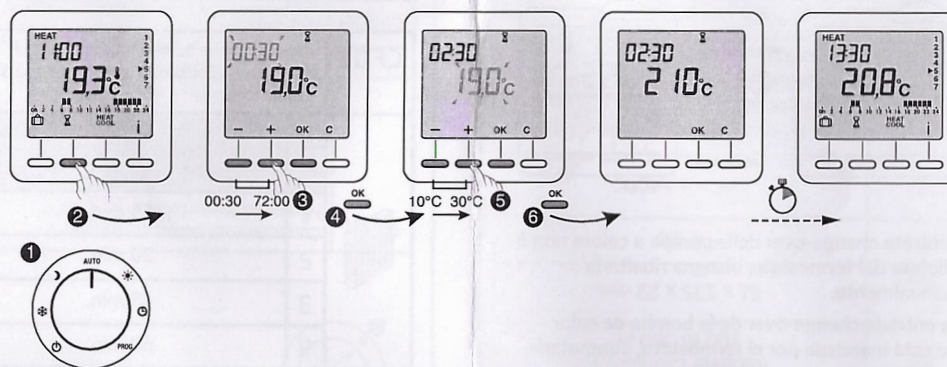
⌚ Dérogation / Override / Programmunterbrechung / Derogazione / Derogación



• Ce mode permet de régler une température de consigne pour une durée de 30 minutes à 72h.
EXEMPLE : 21°C de 11:00 à 13:30 (02:30).

• This mode is used to set a set-point temperature for a given period.
EXAMPLE : 21°C from 11:00 to 13:30 (02:30).

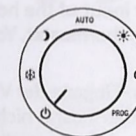
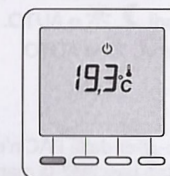
• In diesem Modus kann die Solltemperatur für eine Dauer von 30 Minuten bis 72 Stunden programmiert werden.
Beispiel : 21°C von 11:00 Uhr bis 13:30 (2 Std 30).



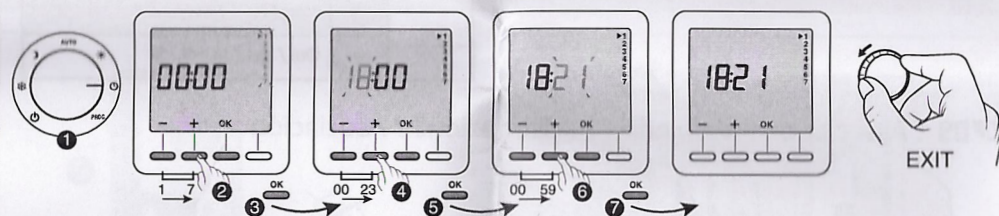
• Questa modalità permette di impostare una temperatura di set point per una durata selezionabile da 30 minuti a 72 ore.
ESEMPIO : 21° C dalle 11.00 alle 13.30 e (02:30)

• Este modo permite ajustar la duración de una temperatura de consigna de 30 minutos a 72 horas.
EJEMPLO: 21 °C de 11:00 a 13:30 (02:30).

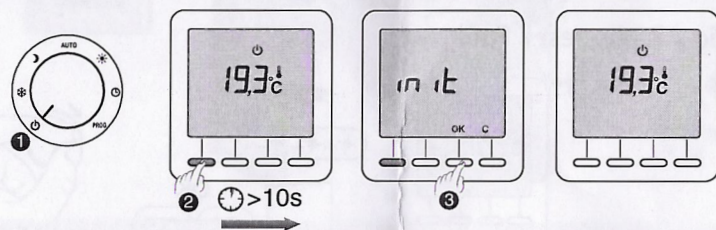
⏻ Arrêt / Shutdown mode / Außer Betrieb / Modalità di arresto / Modo paro



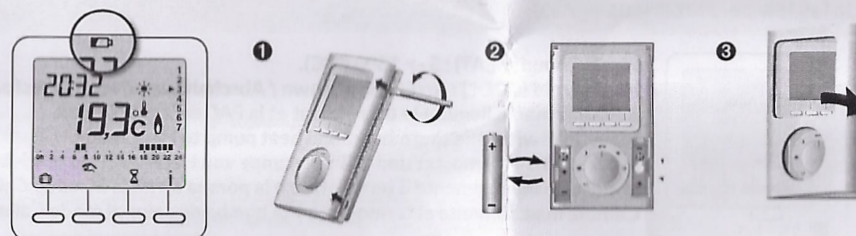
⌚ Réglage jour - heure / Time Setting / Uhrzeiteinstellung / Impostazione dell'ora / Ajuste de la hora



Reset / Reset to factory settings / Reset auf Werkseinstellung / Ritorno alle regolazioni iniziali / Volver a los ajustes iniciales



🔋 Changement des piles/Changing the batteries/ Batterien ersetzen / Sostituzione delle pile / Cambiar las pilas



• Vous disposez d'environ 3 mois pour changer les piles (2 piles alcalines 1,5V de type LR03 ou AAA). Vous avez environ 45 s pour changer les piles avant que le réglage de l'heure ne soit remis à zéro.

• From the moment the battery level symbol appears, you have around 3 months to change them (2 LR03 or AAA-type 1.5 V alkaline batteries). You have approximately 45 seconds to change the batteries before the time setting is reset to zero (in this case, reset the time and date).

• Wenn die Batterieanzeige eingeblendet wird, haben Sie rund 3 Monate Zeit, um die Batterien zu ersetzen (2 Alkaline-Batterien 1,5V vom Typ LR03 oder AAA). Sie haben zum Einlegen der neuen Batterien ca. 45 Sek. Zeit. Danach wird die Uhrzeit nullgestellt (in diesem Fall Datum und Uhrzeit neu einstellen).

• A partire dal momento in cui compare il simbolo di esaurimento delle pile, avete circa 3 mesi per sostituirle (2 batterie alcaline 1,5V di tipo LR03 o AAA). Avete circa 45 secondi per sostituirle prima che la regolazione dell'ora venga azzerata (in questo caso, effettuare nuovamente la regolazione dell'ora e della data).

• A partir del momento en que aparece el símbolo de degaste de las pilas, dispone de alrededor de 3 meses para cambiarlas (2 pilas alcalinas 1,5 V tipo LR03 o AAA). Dispone de 45 s aproximadamente para cambiar las pilas sin perder el ajuste de la hora (en caso de reinicio, realice de nuevo el ajuste de la hora y de la fecha).